

<b>Regulamin</b> <b>udziału w szkoleniach z zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce i doradztwie/ konsultacjach indywidualnych organizowanych dla osób z doświadczeniem uchodźczym z Ukrainy</b> <b>przez Fundację Innowacja i Wiedza</b>	<b>Регламент</b> <b>участі у тренінгу зі створення та ведення бізнесу в Польщі, а також у консультаціях/індивідуальному наставництві, організованих для осіб з досвідом біженства з України Фондацією Інновація та Знання</b>
<p style="text-align: center;"><b>§ 1. Postanowienia ogólne</b></p> <p>1. Niniejszy Regulamin („Regulamin”) określa zasady udziału w szkoleniach z zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce oraz korzystania z indywidualnego doradztwa/konsultacji organizowanych dla osób z doświadczeniem uchodźczym z Ukrainy przez Fundację Innowacja i Wiedza.</p> <p>2. Organizatorem wsparcia jest Fundacja Innowacja i Wiedza, al. Komisji Edukacji Narodowej 18/5B, 02-797 Warszawa.</p> <p>3. Udział w szkoleniach oraz korzystanie z indywidualnego doradztwa/konsultacji wymaga zaakceptowania Regulaminu oraz wyrażenia zgody na przetwarzanie danych osobowych i wizerunku do celów realizacji usługi.</p> <p>4. Szkolenia z zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce oraz indywidualne doradztwo/konsultacje finansowane są ze środków Unii Europejskiej w partnerstwie z Europejskim Bankiem Odbudowy i Rozwoju w ramach umowy nr 2024.010962.</p> <p style="text-align: center;"><b>§ 2. Definicje</b></p> <p>1. Organizator – Fundacja Innowacja i Wiedza (FIIW).</p>	<p style="text-align: center;"><b>§ 1 Загальні положення</b></p> <p>1. Цей Регламент ("Регламент") визначає правила участі у навчанні/тренінгу зі створення та ведення бізнесу в Польщі та користування з індивідуального консультування/наставництва, організованих для осіб з досвідом біженства з України Фондацією Інновація та Знання.</p> <p>2. Підтримка організована Фондацією Інновація та Знання, Варшава 02-797, вул. Комісії Народної Освіти 18/5B.</p> <p>3. Участь у навчанні/тренінгу та користування з індивідуального консультування/наставництва вимагає прийняття умов та положень цього Регламенту, а також згоди на обробку персональних даних та зображень для цілей надання підтримки.</p> <p>4. Навчання/тренінг зі створення та ведення бізнесу в Польщі та індивідуальні консультації/наставництво фінансуються Європейським Союзом в партнерстві з Європейським Банком Реконструкції та Розвитку в рамках проекту № 2024.010962.</p> <p style="text-align: center;"><b>§ 2 Основні поняття</b></p> <p>1. Організатор: Фондація Інновація та Знання.</p>

2. Uczestnik – osoba, która poprzez przysłanie zgłoszenia wyraziła wolę uczestnictwa we wsparciu, i spełnia łącznie następujące warunki:

- jest obywatelem Ukrainy (z wykluczeniem obywateli/osób narodowości rosyjskiej/białoruskiej),
- legalnie opuściła Ukrainę w dniu 24 lutego 2022 r. lub później,
- planuje działalność gospodarczą lub już prowadzi działalność gospodarczą w Polsce (jako osoba fizyczna lub grupa osób).

3. Wsparcie w ramach umowy nr **2024.010962** obejmuje nieodpłatnie :

- szkolenie z zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej i/lub
- indywidualne doradztwo/konsultacje
- oraz obowiązkowy udział w ewaluacji.

4. 64-godzinowe szkolenie z zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej – bezpłatne 10-dniowe szkolenie stacjonarne (po średnio 6-8 godzin szkoleniowych dziennie na grupę, 4 grupy po średnio 12-14 uczestników/grupa. 1 godzina szkoleniowa=45 min.)

5. Indywidualne doradztwo/konsultacje:

- doradztwo biznesowe (mentoring) w zakresie prowadzenia firmy (ok. 2 godziny doradztwa biznesowego na 1 uczestnika = ok. 100 godzin mentoringu/doradztwa biznesowego. 1 godzina doradztwa = 60 min.),

-z zakresu edukacji finansowej, konsultacje wzmacniające kompetencje w zakresie indywidualnych planów finansowych, zarządzania budżetem, planowania biznesu itp. (ok. 2 godziny konsultacji na uczestnika = ok. 100 godzin doradztwa. 1 godzina doradztwa=60 min.).

6. Zgłoszenie – podanie swoich danych, informacji niezbędnych do udziału w szkoleniu czy korzystaniu z indywidualnego doradztwa/konsultacji, załączenie wymaganych załączników oraz wybranie rodzaju wsparcia w interaktywnym formularzu rejestracyjnym, dostępnym pod linkiem [www.rekrutacja.fiiv.pl](http://www.rekrutacja.fiiv.pl).

2. Учасник - особа, яка, подавши заявку, висловила бажання взяти участь у підтримці та відповідає наведеним нижче критеріям участі (разом взятих):

- є громадянином України (за винятком громадян/осіб російської/білоруської національності),
- легально виїхала з України 24 лютого 2022 року або пізніше,
- планує вести бізнес або вже веде бізнес у Польщі (як фізична особа або як група осіб).

3. Підтримка в рамках проекту № 2024.010962 включає безкоштовні:

- навчання/тренінг з відкриття та ведення бізнесу та/або
- індивідуальне консультування/наставництво
- та обов'язкову участь в оцінюванні.

4. 64-годинне навчання/тренінг зі створення та ведення бізнесу - безкоштовне 10-денне стаціонарне навчання (в середньому 6-8 навчальних годин на день на групу, 4 групи в середньому по 12-14 учасників/група. 1 навчальна година = 45 хв).

5. Індивідуальне консультування/наставництво:

- бізнес-консультації (менторство) з питань ведення бізнесу (приблизно 2 години бізнес-консультацій на учасника = приблизно 100 годин менторства/бізнес-консультацій. 1 година консультації = 60 хвилин),

- у сфері фінансової освіти, консультування щодо розширення можливостей для складання індивідуальних фінансових планів, управління бюджетом, бізнес-планування тощо (приблизно 2 години консультування на одного учасника = приблизно 100 годин консультування. 1 година консультування = 60 хв.).

6. Заявка на участь - подання своїх даних, інформації, необхідних для участі у навчанні/тренінгу або індивідуальному консультуванні/наставництві, прикріплення необхідних додатків та обрання типу

7. Rezygnacja ze wsparcia – przesłanie przez Uczestnika pisemnej bądź e-mailowej (pod adresem [iryna.hapii@fiiw.pl](mailto:iryna.hapii@fiiw.pl)) informacji o wycofaniu uczestnika/ków z udziału w szkoleniu oraz rezygnacji z doradztwa/konsultacji indywidualnych w terminie nie krótszym niż 5 dni przed rozpoczęciem danej formy wsparcia.

8. Strona Organizatora – strona <https://fiiw.pl/>, na której można uzyskać wszystkich niezbędnych informacji na temat szkolenia i indywidualnego doradztwa/konsultacji.

9. Termin realizacji – ramy czasowe, w których realizowane będą szkolenia i indywidualne doradztwo/konsultacje. Przewidywany termin realizacji lipiec-listopad 2024.

10. Grupa szkoleniowa – grupa ok.12-14 uczestników. W ramach realizacji zadania przewidziano 4 grupy szkoleniowe.

11. Miejsce realizacji szkoleń z zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce oraz indywidualnego doradztwa/konsultacji: Gliwice i/lub Katowice. O dokładnym miejscu realizacji szkoleń/doradztwa Organizator poinformuje w materiałach informacyjno-promocyjnych dotyczących poszczególnych działań i realizacji danej grupy szkoleniowej.

12. Język form wsparcia – językiem prowadzenia rekrutacji/szkolenia grupowego będzie język polski i/lub ukraiński. Organizator zapewnia tłumacza polsko-ukraińskiego podczas szkoleń oraz materiały informacyjno-promocyjne, rekrutacyjne i szkoleniowe w językach polskim i ukraińskim. Doradztwo/konsultacje prowadzone w języku polskim, w razie potrzeby przy wsparciu tłumacza.

### **§ 3. Warunki uczestnictwa w szkoleniach z zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce oraz indywidualnym doradztwie/konsultacjach**

1. Udział w szkoleniach i doradztwie/konsultacjach jest bezpłatny.
2. Organizator zapewnia uczestnikom przerwę kawową i obiad oraz niezbędne materiały szkoleniowe w 2 językach (polskim i ukraińskim).

pidtrimki v intyaktivnij aplikacijnij formi, dostupnij za posilannjam [www.rekrutacja.fiiw.pl](http://www.rekrutacja.fiiw.pl).

7. Vidmova vid ucisti v proekti - nadsilannja Učasnikom pisy'movoi' abo e'lektronnoi' (na adresu [iryna.hapii@fiiw.pl](mailto:iryna.hapii@fiiw.pl)) informacii' pro vidmovu vid ucisti u navc'allynni'/trenin'gu ta vidmovu vid indyvidual'nogo konsultuvannja/nastavnic'tva ne men'she nij za 5 dniv do pocatku vidpovidnoji' formy suprovodu.

8. Web-sajt Organizatora - <https://fiiw.pl/>, de možna otrymati vsju neob'idi'nu informaciu' pro navc'annja'/trenin'g abo indyvidual'ne konsultuvannja/nastavnic'tvo.

9. Termi'n realizacii' - c'asovij promi'žok, protja'gom jakogo budut' provedeni' navc'annja'/trenin'gi ta indyvidual'ni konsultacii'/nastavnic'tvo. Ocziku'vanij termi'n realizacii': lipen'j-lis'topad 2024 roku.

10. Navc'allyna grupa - grupa z priblizno 12-14 uc'asnikiv. V ramkah zavdannja planu'ets'ja stvoren'nja 4 navc'allynnih grup.

11. Mis'ce provedennja navc'annja'/trenin'gu z vidkryttja ta vedennja biznesu v Pol'sc'i ta indyvidual'nih konsultacij'/nastavnic'tva: Gli'vice ta/abo Katowice. Pro to'c'ne mis'ce provedennja trenin'gu/konsultacij' Organizator povidomyt' v informacijno-reklamnih materijalah, ŝo stoc'usjut'ja konkretnih zaxodiv ta realizacii' konkretnoi' navc'allynoi' grupy.

12. Mova form pidtrimki - movoju' naboru'/grupovogo navc'annja budut' pol's'ka ta/abo ukrai'ns'ka. Organizator zabezpe'c'ue pol's'ko-ukrai'ns'kogo perekladaca' pid c'as navc'annja'/trenin'giv, a takoz' informacijni', rekrutacijni' ta navc'allyni' materijali pol's'koju' ta ukrai'ns'koju' movami. Konsultacii'/nastavnic'tvo provodjat'ja pol's'koju' movoju', u raz'i neob'idi'nos'ti - za pidtrimki perekladaca'.

### **§ 3 Умови участі в навчальній/тренінгу зі створення та ведення бізнесу в Польщі та індивідуальних консультаціях/наставництві**

1. Участь у тренінгах та консультуванні/наставництві є безкоштовною.

3. Informacja o organizowanych szkoleniach z zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce oraz indywidualnym doradztwie/konsultacjach przekazywana jest potencjalnym zainteresowanym w formie:

- oferty publikowanej na stronie internetowej: <https://fiiw.pl/projekty/akademia-rozwoju-umiejetnosci-przedsiiebiorczych/>, zawierającej opis szkolenia/doradztwa/konsultacji wraz z datą i miejscem ich realizacji,

- działań promocyjno-informacyjnych (mailing, ulotka/baner/plakat, media społecznościowe Organizatora, etc.).

4. Podstawą uczestnictwa we wsparciu jest wyrażenie chęci udziału w nim poprzez wypełnienie interaktywnego formularza zgłoszeniowego dostępnego przy każdym szkoleniu na stronie Organizatora [www.rekrutacja.fiiw.pl](http://www.rekrutacja.fiiw.pl).

5. Rodzaj wsparcia, z którego będzie korzystał uczestnik wybierany jest przez niego w formularzu zgłoszeniowym i może to być:

- szkolenie z zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej i/lub
- doradztwo biznesowe (mentoring) w zakresie prowadzenia firmy (ok. 2 godziny doradztwa biznesowego na uczestnika) i/lub
- doradztwo z zakresu edukacji finansowej, konsultacje wzmocniające kompetencje w zakresie indywidualnych planów finansowych, zarządzania budżetem, planowania biznesu itp. (ok. 2 godziny konsultacji na uczestnika).

6. Organizator na 5 dni przed datą pierwszego dnia szkolenia opublikowaną w ogłoszeniu wysyła pocztą elektroniczną do wszystkich uczestników potwierdzenie wraz ze szczegółowymi informacjami o szkoleniu (tj. dokładne miejsce szkolenia, szczegółowy program szkolenia).

7. Liczba miejsc jest ograniczona (ogółem 50 uczestników w ramach 4 grup szkoleniowych po 12-14 uczestników każda grupa), decyduje kolejność zgłoszeń. FIIW zastrzega sobie możliwość odwołania szkolenia lub zmiany jego terminu w przypadku braku wystarczającej liczby uczestników lub wystąpienia innych istotnych okoliczności.

2. Organizator zabezpieczy uczestnikom kawę i pererwi та обиди, а також необхідні навчальні матеріали на 2 мовах (польською та українською).

3. Інформація про організовані навчання/тренінги з питань створення та ведення бізнесу в Польщі та індивідуальні консультації/наставництво надається потенційним зацікавленим особам у формі:

- пропозиції, опублікованої на сайті: <https://fiiw.pl/projekty/akademia-rozwoju-umiejetnosci-przedsiiebiorczych/>, включаючи опис навчання/тренінгу/консультації/наставництва із зазначенням терміну та місця їх проведення,
- рекламних та інформаційних заходів (розсилка, листівки/банери/плакати, соціальні мережі Організатора тощо).

4. Підставою для участі у підтримці є бажання взяти участь через заповнення інтерактивної аплікаційної форми, доступної разом з кожним навчальним курсом на веб-сайті Організатора [www.rekrutacja.fiiw.pl](http://www.rekrutacja.fiiw.pl).

5. Тип підтримки, з якої хоче скористати учасник, обирається ним в аплікаційній формі і це може бути:

- навчання/тренінг з відкриття та ведення бізнесу та/або
- бізнес-консультації (менторство) з питань управління компанією (приблизно 2 години бізнес-консультацій на одного учасника) та/або
- консультації з фінансової освіти, консультації з розширення можливостей щодо індивідуальних фінансових планів, управління бюджетом, бізнес-планування тощо (приблизно 2 години консультацій на одного учасника).

6. За 5 днів до дати першого дня навчання/тренінгу, опублікованої в оголошенні, Організатор надсилає всім учасникам електронною поштою підтвердження з детальною інформацією про навчання/тренінг (тобто точне місце проведення та детальну програму).

7. Кількість місць обмежена (загалом 50 учасників у 4 навчальних групах по 12-14 учасників у кожній), черговість подачі заявок є визначальною для участі. Організатор залишає за собою право скасувати або перенести навчання/тренінг у разі недостатньої кількості учасників або інших вагомих обставин.

8. Każdy uczestnik przed korzystaniem ze wsparcia w formie szkolenia/doradztwa/konsultacji jest zobowiązany podpisać umowę uczestnictwa. Wzór umowy dostępny od linkiem <https://fiw.pl/projekty/akademia-rozwoju-umiejetnosci-przedsiębiorczych/>.

9. Każdy uczestnik zobowiązany jest do udziału w całości wsparcia oraz ewaluacji prowadzonych działań.

#### **§ 4. Odwołanie lub zmiana terminu szkolenia przez Organizatora**

1. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany terminu szkolenia lub do odwołania szkolenia w terminie do 2 dni przed planowaną datą jego rozpoczęcia. Jednakże Organizator będzie korzystał z tego prawa jedynie w szczególnych sytuacjach.

2. Organizator, w wypadku odwołania szkolenia informuje o tym fakcie Uczestnika. Informacja dotycząca odwołania szkolenia przesyłana jest na adres e-mail wskazany w zgłoszeniu lub telefonicznie (pod nr telefonu wskazanym w zgłoszeniu).

#### **§ 5. Rezygnacja ze wsparcia**

1. Rezygnacja ze wsparcia wymaga przesłania jej drogą elektroniczną na e-mail [iryna.hapii@fiw.pl](mailto:iryna.hapii@fiw.pl) w terminie nie późniejszym niż 5 dni przed rozpoczęciem danej formy wsparcia.

2. Rezygnacja ze szkolenia/doradztwa/konsultacji w konkretnym terminie nie wyklucza możliwości korzystania ze wsparcia w innym terminie (pod warunkiem dostępnych wolnych miejsc).

3. W razie nieprzewidzianych okoliczności dopuszczalna jest ewentualna zmiana uczestnika wsparcia.

#### **§ 6. Przetwarzanie danych osobowych**

8. Кожен учасник перед тим, як отримати підтримку у вигляді навчання/тренінгу/консультації/наставництва повинен підписати договір про участь. Взірець договору доступний за посиланням <https://fiw.pl/projekty/akademia-rozwoju-umiejetnosci-przedsiębiorczych/>.

9. Кожен учасник зобов'язаний брати участь у цілій стежці підтримки та оцінці проведених заходів.

#### **§ 4 Скасування або перенесення терміну навчання/тренінгу Організатором**

1. Організатор залишає за собою право змінити термін проведення навчання/тренінгу або скасувати його за 2 дні до запланованої дати початку. Організатор скористається цим правом лише в особливих ситуаціях.

2. Організатор поінформує учасника про скасування навчання/тренінгу. Інформація про скасування тренінгу надсилається на електронну адресу, вказану в заявці, або по телефону (вказаному в заявці).

#### **§ 5 Відмова від підтримки**

1. Відмова від підтримки має бути надіслана електронною поштою на адресу [iryna.hapii@fiw.pl](mailto:iryna.hapii@fiw.pl) не пізніше, ніж за 5 днів до початку відповідної форми підтримки.

2. Відмова від навчання/тренінгу/консультації/наставництва на певний термін не виключає можливості отримання підтримки в іншому терміні (за наявності вільних місць).

3. У разі непередбачуваних обставин допускається заміна учасника підтримки.

#### **§ 6 Обробка персональних даних**

1. Адміністратором персональних даних Учасників є Фондація Інновація та Знання та Європейський Банк Реконструкції та Розвитку.

1. Administratorem danych osobowych Uczestników jest Fundacja Innowacja i Wiedza oraz Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju. Przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne do realizacji udziału we wsparciu. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne dla celu skorzystania ze wsparcia.

2. Uczestnikom wsparcia przysługuje prawo dostępu do treści ich danych osobowych, ich sprostowania, aktualizacji, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia.

3. Dane osobowe będą przetwarzane przez czas niezbędny do celów rozliczeniowych i podatkowych zgodnie z właściwymi przepisami.

4. W sprawach spornych uczestnikom wsparcia przysługuje prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

5. Wyjaśnień w sprawach związanych z danymi osobowymi udziela Inspektor Ochrony Danych Osobowych: tel. 22 225 25 48 e-mail [fiiw@fiiw.pl](mailto:fiiw@fiiw.pl).

#### § 7. Postanowienia końcowe

1. Regulamin wchodzi w życie z dniem 15.07.2024 r.

2. W sprawach nieuregulowanych Regulaminem zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego oraz inne bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa polskiego.

Обробка персональних даних необхідна для реалізації участі у підтримці. Надання персональних даних є добровільним, але необхідним для того, щоб скористати з підтримки.

2. Учасники підтримки мають право на доступ до змісту своїх персональних даних, їх спростування, оновлення, обмеження обробки та перенесення.

3. Персональні дані будуть оброблятися протягом часу, необхідного для звітування і податкових цілей відповідно до чинного законодавства.

4. У разі виникнення спірних питань Учасники підтримки мають право подати скаргу Голові Управління з питань захисту даних.

5. За роз'ясненнями з питань, що стосуються персональних даних необхідно звертатися до спеціаліста з питань захисту даних: тел. 22 225 25 48, e-mail: [fiiw@fiiw.pl](mailto:fiiw@fiiw.pl).

#### § 7 Прикінцеві положення

1. Регламент набирає чинності 15.07.2024.

2. Питання, не врегульовані цим Регламентом, регулюються положеннями Цивільного кодексу та іншими обов'язковими положеннями польського законодавства.